

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 89 (1971)  
**Heft:** 40

## Vereinsnachrichten

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Mitteilungen aus dem SIA

## Fachgruppe für Architektur, FGA

### Exkursion Olympiabauten München

Die von der Fachgruppe organisierte Reise zur Besichtigung der olympischen Bauten in München (SBZ 1971, H. 37, S. 945) hatte einen ausserordentlich grossen Anmeldeerfolg. In kürzester Zeit waren die 200 offenen Plätze belegt. Gegen hundert Interessenten konnten nicht berücksichtigt werden. Die Fachgruppe plant eine zweite Reise im nächsten Frühjahr.

## Fachgruppe für Brückenbau und Hochbau, FBH

### Protokoll der Generalversammlung vom 13. November 1970 in der Aula der ETHL in Lausanne

Traktanden:

#### A. Geschäfte der FBH

1. Protokoll der Hauptversammlung vom 22. November 1969 in der ETH Zürich
2. Jahresbericht des Präsidenten
3. Rechnung 1969 und Revisorenbericht
4. Jahresbeiträge für 1971
5. Wahlen von Vorstandsmitgliedern
6. Wahl eines Rechnungsrevisors
7. Mitteilungen des Präsidenten
8. Verschiedenes und Umfrage

#### B. Schweizergruppe der Internationalen Vereinigung für Brückenbau und Hochbau, IVBH Präsident: Dr. C. F. Kollbrunner

1. Jahresbericht des Präsidenten
2. Rechnung 1969 und Revisorenbericht
3. Orientierung über die Delegiertenversammlung der IVBH vom September 1970
4. Verschiedenes und Umfrage

Dauer der Versammlung: 10.15 bis 10.45 h.

Ing. G. A. Steinmann, Präsident der FBH, eröffnet die Versammlung und heisst die anwesenden Mitglieder willkommen.

Die Tagesordnung wird genehmigt.

#### A. Geschäfte der FBH

##### Traktandum 1: Protokoll der Hauptversammlung vom 22. November 1969 in der ETH Zürich

Das Protokoll wurde an alle Mitglieder der FBH gesandt sowie in der «Schweiz. Bauzeitung» Nr. 18 vom 30. April 1970 veröffentlicht. Es gibt zu keinen Bemerkungen Anlass und wird unter bester Verdankung an die Sekretärin genehmigt.

##### Traktandum 2: Jahresbericht des Präsidenten

M. Steinmann présente son rapport annuel pour la période de l'automne 1969 à l'automne 1970:

###### a) Journées d'études – visites et conférences

Les «Journées d'études sur des problèmes actuels intéressant les ingénieurs» ont eu lieu à Zurich les 21 et 22 novembre 1969. Elles avaient pour thème principal: «Fondations des structures portantes». Ces journées ont eu un grand succès, car 600 participants environ ont écouté avec attention les conférences. Elles ont été couronnées par un exposé magistral de notre collègue français Dr Y. Saillard sur les «Activités du Comité Européen du Béton» concernant plus particulièrement la philosophie du calcul probabiliste de la sécurité des ouvrages en béton armé et en béton précontraint. Les conférences sont publiées dans les organes de la SIA et réunies dans un fascicule distribué par la suite à tous les participants. Les exposés étaient les suivants:

- «Bodenmechanische Probleme der Fundation», par le Prof. Hans-Jürgen Lang, ETH, Zürich

- «Die wichtigsten Pfahlsysteme und ihre Eigenschaften», par Alfred Müller, dipl. Ing., Basel
- «Grossbohrpfähle, Sonderausführungen im Brückenbau», par Rudolf Ledergerber, dipl. Ing., Bern
- «Verankerungen im Lockergestein», par Peter Lendi, dipl. Ing., Zürich
- «Rütteldruckverfahren zur Baugrundverbesserung», par Peter Lüpold, Ing., Zürich
- «Probleme der tiefen Baugrube», par Robert Henauer, dipl. Ing., Zürich
- «Action réciproque entre structure et sol de fondation», par Arnold Rabinovici, Dr ing., Bern
- «Die Anwendung der Schlitzwandbauweise», par Horst Marcker, dipl. Ing., Zürich
- «Torsion und Biegung von Stahlbetonbalken», par Paul Lamper, dipl. Ing., Institut für Baustatik ETH, Zürich
- «L'activité du Comité Européen du Béton», par Yves Saillard, Dr Ing., ingénieur civil des ponts et chaussées, vice-président délégué du Comité Européen du Béton, Paris.

Au cours de l'année, aucune visite de chantier n'a été organisée par le Groupe spécialisé. Le Comité attend des membres des suggestions précises à cet égard. Il apparaît nettement des difficultés quant à l'organisation et au nombre des participants. Dans ces conditions, notre Comité a renoncé à de telles visites, mais propose la visite d'un ou de plusieurs chantiers importants dans le cadre d'une manifestation adéquate.

Le groupe, en collaboration avec la chaire de construction métallique de l'EPFZ, a organisé la conférence du Professeur Dr G. Winter, de l'Université Cornell, aux Etats-Unis, le 29 mai 1970, sur le thème «Leichtstahlbau in den USA – Verwendung von Stahlleichtbauscheiben, insbesondere zur Knickaussteifung – Neue Entwicklungen im Stahlleichtbau».

###### b) Effectif

L'effectif des membres début novembre 1970 était le suivant:

entrées:	5 membres
sorties:	6 membres
décès:	5 membres
total novembre 1970:	390 membres

Il est souhaité la bienvenue aux nouveaux collègues et un souvenir amical est adressé aux disparus pour lesquels l'assemblée est priée de se lever et d'observer une minute de silence. Au cours de l'année, aucun membre collectif n'a été admis. Il est à espérer que ces derniers demanderont leur admission sur la base des nouveaux règlements de la SIA, qui viennent d'entrer en vigueur. La cotisation annuelle fera l'objet d'une décision de l'assemblée.

###### c) Comité

Votre Comité s'est réuni deux fois afin de traiter les affaires courantes, les problèmes soulevés par votre président lors du vote et de la transmission des pouvoirs le 22 novembre 1969 et pour organiser ces journées d'études que nous allons vivre dès ce jour à Lausanne sur le thème principal: «Précontrainte partielle – Aciers spéciaux et Construction métallique – Recherches».

A la suite des décisions prises au sein du Comité et rappelées dans le rapport du président Schlaginhaufen lors de l'assemblée générale du 22 novembre 1969, le Comité a concentré son attention sur les points suivants:

Elaboration d'un règlement interne concernant les relations du groupe spécialisé avec les organisations internationales, en particulier: l'Association Internationale des Ponts et Charpentes (AIPC), le Comité Européen du Béton (CEB), le Conseil International du Bâtiment (CIB), la Fédération Internationale de la Précontrainte (FIP), la Réunion Internationale des Laboratoires d'Essais et de Recherches concernant les Matériaux de construction (RILEM), la Convention Européenne de la Construction Métallique (CECM), l'Association Internationale des Voiles Minces (IASS). Ce règlement sera mis au point et soumis à l'assemblée générale de 1971.

Mise au point sur le plan rédactionnel du nouveau règlement que vous avez accepté à l'unanimité lors de l'assemblée générale du 22 novembre 1969. Ces modifications ont été acceptées lors de l'assemblée des délégués de la SIA du 13 juin 1970.

Interventions pour une meilleure participation du groupe au sujet des normes techniques de la SIA et des travaux de recherches. Notre collègue Cogliatti, en qualité de délégué du Comité central au sein du Comité, nous a largement appuyés en ce sens.

Réorganisation des liaisons et délégations avec les organisations internationales, en particulier avec l'AIPC, le CEB et la FIP.

Organisation de liaisons avec les autres groupes spécialisés de la SIA.

Programme coordonné de la formation post-universitaire et du 3<sup>ème</sup> cycle, sur la base des expériences faites à l'Ecole Polytechnique Fédérale de Lausanne.

Les membres du Comité ont approuvé la constitution d'une délégation composée du président, *G. A. Steinmann*, du vice-président, *E. Rey*, et du Dr *A. Rösli*. Pour traiter certaines spécialités, le président fera appel directement à la personne qu'il jugera la plus qualifiée pour la question à étudier.

#### d) Normes

La norme n° 160 concernant les charges, la mise en service et la surveillance des constructions est entrée en vigueur. Le président estime que la commission doit poursuivre son travail pour préciser et adapter les articles concernant le séisme, en particulier au sujet du calcul et des dispositions constructives.

La norme n° 162 concernant le calcul, la construction et l'exécution des ouvrages en béton, en béton armé et en béton précontraint est entrée en vigueur. Il est constaté avec satisfaction que la commission poursuit son travail avec la constitution de groupes de travail chargés plus spécialement des études concernant la sécurité, l'effort tranchant, la torsion et les structures planes.

La nouvelle norme n° 161 concernant le calcul, l'exécution et l'entretien des constructions métalliques n'est pas totalement rédigée. Il existe un espoir de la soumettre à l'examen en 1971.

Le groupe a indiqué une liste de 17 autres normes de la SIA, où son intérêt de participer aux études et à la rédaction est évident. Le Comité s'occupe, le cas échéant, de faire valoir son influence et sa compétence.

Votre président estime qu'il faudrait s'occuper très rapidement des normes suivantes: 1. *Structures préfabriquées à grands panneaux*, pour lesquelles il existe les recommandations du CEB. 2. *Structures en béton léger*, pour lesquelles il existe également les recommandations du CEB.

#### e) Liaisons avec les organisations nationales et internationales

Plusieurs de nos membres collaborent efficacement aux travaux d'organisations nationales ou internationales dans lesquelles la SIA est représentée.

##### 1. Organisations nationales

Votre président représente le groupe au sein du Comité du Groupe spécialisé de la construction industrialisée (GCI).

##### 2. Organisations internationales

###### 2.1. Association Internationale des Ponts et Charpentes (AIPC)

M. C.-F. Kollrunner est président du groupe suisse et son rapport figure au point B de l'ordre du jour. Les délégués sont MM. *M. Baeschlin, C. Dubas, M. Hartenbach, L. Marguerat, F. Panchaud*; les suppléants sont: MM. *A. Rösli, W. Schmid, R. Schlaginhaufen, P. Stebler, B. Thürlimann et R. Wachter*.

###### 2.2. Comité Européen du Béton (CEB)

La délégation suisse est composée de membres titulaires, suppléants et experts qui sont MM. *M. Birkenmaier, M. Hartenbach, F. Panchaud, A. Rösli, A. Sarrasin, G. A. Steinmann et B. Thürlimann*.

Le Comité Européen du Béton est organisé en 13 commissions de travail, la commission I: «Recommandations interna-

tionales» étant chargée de la rédaction d'une norme internationale concernant le calcul, la construction et l'exécution des ouvrages en béton armé et en béton précontraint, rédaction basée sur les travaux des différentes commissions. Après un travail acharné, la deuxième édition des «Recommandations» a été discutée à la session de Vienne au mois de décembre 1969.

En janvier, un petit groupe dont votre président faisait partie a mis au point une proposition de fascicules annexes concernant l'exécution. Les recommandations ont été publiées dans les Bulletins d'information du CEB nos 72 et 73 de juin 1970 et ont été présentées lors du congrès de la FIP, à Prague, en juin 1970. Ces études feront l'objet de publications à part.

Le Comité Européen du Béton, après la rédaction de la deuxième édition des recommandations internationales et la mise au point d'annexes concernant la flexion-compression, les structures planes et hyperstatiques, concentre ses efforts sur la rédaction de Manuels CEB-FIP et sur les annexes «déformations, fissuration, effort tranchant, torsion, ancrages et adhérence». Il est rappelé ici la parution des recommandations concernant les structures en panneaux (construction préfabriquée) et les structures en béton léger.

Il faut remarquer que le Comité Européen du Béton se compose de tous les pays de l'Europe et de l'Amérique du Nord, de nombreux pays d'Asie (Proche, Moyen et Extrême-Orient) et d'Amérique du Sud, de l'Australie et de la Nouvelle Zélande.

#### 2.3. Fédération Internationale de la Précontrainte (FIP)

Le président du groupe suisse est M. *M. Birkenmaier* et les délégués auprès de la FIP, qui ont rang de vice-présidents, sont MM. *M. Birkenmaier et F. Panchaud*.

Au sujet de l'activité, M. *M. Birkenmaier* communique: La qualité de membre de la FIP est réservée aux groupes nationaux et le groupe suisse fait partie du GPC, qui règle également la contribution annuelle à la FIP.

L'événement important de l'activité de la FIP est constitué par le 6<sup>ème</sup> congrès de Prague, qui a eu lieu du 6 au 13 juin 1970. A ce congrès ont participé 48 pays avec environ 2300 personnes. Un rapport succinct concernant ce congrès et décrivant l'activité a paru dans le n° 37 de la «Schweizerische Bauzeitung» du 10.9.1970 et dans les «Notes» de la FIP n° 30. Trois de nos membres ont présenté des rapports. Ce sont MM. *J.-C. Piguet* sur les ponts, *H. Hofacker* sur les bâtiments, et *H.-R. Müller* sur les constructions spéciales.

Au cours de ce congrès et en collaboration avec le Comité Européen du Béton sont parues les «Recommandations internationales pour le calcul et l'exécution des ouvrages en béton».

L'un des domaines d'activité les plus importants de la FIP est constitué par les travaux de ses commissions techniques. Les commissions existant à l'heure actuelle sont:

- «Résistance au feu» (président: Prof. Dr Ing. *K. Kordina*, Allemagne fédérale)
- «Béton léger» (président: Ing. *A. Short*, Grande-Bretagne)
- «Fondations des machines» (président: Dr *T. Hinckeldey*, Allemagne fédérale)
- «Préfabrication» (président: Ing. *K.-G. Bernander*, Suède)
- «Constructions para-sismiques» (président: Prof. *S. Ban*, Japon)
- «Aciers de précontrainte» (président: Prof. *A.-S.-G. Brugeling*, Pays-Bas)  
avec un sous-groupe «Ancreages» (président: Ing. *M. Birkenmaier*, Suisse)
- «Bétons à très haute résistance» (président: Ing. *A.-J. Harris*, Grande-Bretagne).

La commission «Durabilité» est à transformer en une commission «Problèmes constructifs». Dans cette dernière, M. *E. Rey* représente la Suisse.

Il serait nécessaire d'augmenter la participation de notre pays en collaborant au sein des autres commissions.

#### 2.4. Autres organisations internationales

M. *A. Rösli* nous renseigne sur les travaux de la RILEM et les membres du Comité dont la spécialité est la construction métallique sur ceux de la Convention Européenne de la Cons-

truction Métallique. Le groupe n'a aucune délégation dans ces deux organisations. Il apparaît souhaitable à votre président de resserrer les contacts afin de mieux faire connaître à l'ensemble de nos membres les travaux exécutés et leurs résultats.

Au sujet de notre activité et de notre documentation, le président estime important d'établir une liaison plus étroite avec l'Association Internationale des Voiles Mince (IASS), dont l'activité et les publications sont remarquables au point de vue du calcul et de l'exécution de ces structures.

#### f) Bulletins d'information et publications

Il a été envisagé de publier un bulletin d'information sur le modèle de celui du Groupe spécialisé de la construction industrialisée (GCI). En effet, tous nos membres ne reçoivent pas encore les revues techniques de notre organisation professionnelle. Cette question devra être reprise ultérieurement dans le cadre d'une information spécifique et du développement des formations post-universitaires et du 3ème cycle. Nos moyens actuels sont parfaitement insuffisants pour réaliser une telle ambition.

Afin de clore ce rapport, votre président désire remercier tous ses collègues du Comité pour leur collaboration et souhaite que des suggestions soient faites par l'ensemble des membres.

Der Bericht des Présidenten gibt zu keinen Bemerkungen Anlass und wird genehmigt.

#### Traktandum 3: Rechnung 1969 und Revisorenbericht

Zur Rechnung werden keine Fragen gestellt oder Bemerkungen gemacht. Ing. G. A. Steinmann liest den Bericht der Rechnungsrevisoren vor.

##### Abstimmung:

Die Betriebsrechnung 1969 wird ohne Opposition genehmigt, unter Entlastungserteilung an den Vorstand und an die Rechnungsführer. Ing. Steinmann dankt den Rechnungsrevisoren und dem Personal des Generalsekretariates für die geleistete Arbeit.

#### Traktandum 4: Jahresbeiträge für 1971

Ing. Steinmann stellt im Namen des Vorstandes den Antrag, die Beiträge in der gleichen Höhe wie 1970 zu belassen, da die FBH keine zusätzliche Tätigkeit entfaltet hat.

Für die Kollektivmitglieder beantragt der Vorstand, den Beitrag auf Fr. 150.— festzulegen.

##### Abstimmung:

- Der Beitrag für die Einzelmitglieder wird auf Fr. 10.— wie bisher festgelegt.
- Der Beitrag für die Kollektivmitglieder wird auf Fr. 150.— festgelegt.

Ing. Steinmann nimmt Bezug auf Art. 4.3. des Reglements der FBH, der vorsieht, dass Einzelmitglieder, die das 65. Altersjahr erreicht und mindestens zehn Jahresbeiträge bezahlt haben, von der Beitragspflicht befreit werden. Der Vorstand erachtet die Bedingung der Bezahlung von zehn Jahresbeiträgen als nicht sehr elegant, abgesehen davon, dass sie zu administrativen Komplikationen führt, die insbesondere auch wegen der Umstellung der Mitgliederkontrolle auf EDV vermieden werden sollten. Der Vorstand stellt somit den Antrag, *Mitglieder, die das 65. Altersjahr erreicht haben, vom anschliessenden Kalenderjahr an von der Entrichtung der Beiträge zu befreien*.

##### Abstimmung:

Der Antrag wird ohne Opposition genehmigt.

#### Traktandum 5: Wahlen von Vorstandsmitgliedern

Gemäss Antrag des Vorstandes werden folgende Vorstandsmitglieder, deren Amtszeit abgelaufen ist, en bloc und für die Amtszeit 1970—1972 ohne Opposition wiedergewählt:

Dr. M. Birkenmaier

J. Fäh

Prof. F. Panchaud

R. Schlaginhaufen

W. Schüepp

Ing. Steinmann teilt mit, dass Ing. P. Preisig zurückzutreten wünscht, trotz der Bemühungen des Vorstandes, ihn umzustimmen. Der Präsident dankt Ing. Preisig herzlich für die im Vorstand geleistete Arbeit.

Als Nachfolger von Ing. Preisig schlägt der Vorstand vor: Ing. Pierre Bergier, Directeur-adjoint chez Zwahlen & Mayr.

##### Abstimmung:

Ing. Pierre Bergier wird einstimmig in den Vorstand gewählt.

#### Traktandum 6: Wahl eines Rechnungsrevisors

Gemäss Antrag des Vorstandes wird Ing. H. Gubler, Zürich, dessen Amtszeit abgelaufen ist, einstimmig als Rechnungsrevisor für die Jahre 1970—1972 wiedergewählt.

#### Traktandum 7: Mitteilungen des Präsidenten

Ausser den in seinem Jahresbericht vorgelegten Ausführungen hat Ing. Steinmann keine Mitteilungen zu machen.

#### Traktandum 8: Verschiedenes und Umfrage

Kein Wortbegehr.

Der Präsident schliesst um 10.40 h die Generalversammlung der FBH.

#### B. Schweizergruppe der Internationalen Vereinigung für Brückenbau und Hochbau, IVBH

Der Präsident und geschäftsführende Delegierte der Schweizergruppe der IVBH, Dr. C. F. Kollbrunner, begrüßt die anwesenden Mitglieder.

#### Traktandum 1: Jahresbericht des Präsidenten

Am 9. September 1969 fand die 35. Sitzung des ständigen Ausschusses der IVBH in London statt. Anschliessend folgte am 11. und 12. September 1969 ein Symposium über neue Aspekte der Tragwerkssicherheit und ihre Berücksichtigung in der Bemessung (siehe «Mitteilungen» der IVBH, Nr. 26, S. 10/11). Der 9. Kongress der IVBH findet vom 8. bis 13. Mai 1972 in Amsterdam statt.

#### Traktandum 2: Rechnung 1969 und Revisorenbericht

Die Rechnung 1969 und der Revisorenbericht wurden allen Mitgliedern zugestellt.

##### Abstimmungen:

Die Rechnung der IVBH-Schweizergruppe wird ohne Opposition genehmigt. Den Delegierten wird Entlastung erteilt.

Der Jahresbeitrag für die IVBH-Schweizergruppe wird auf Vorschlag von Dr. Kollbrunner wie bisher auf Fr. 2.— festgesetzt.

#### Traktandum 3: Orientierung über die Delegiertenversammlung der IVBH vom September 1970 in Madrid

Am 15. September 1970 fand die 36. Sitzung des ständigen Ausschusses der IVBH in Madrid statt. Wie üblich wurden auch die Sitzungen der drei Arbeitskommissionen durchgeführt:

- Arbeitskommission I: Allgemeine Fragen.
- Arbeitskommission II: Konstruktionen aus Stahl, anderen Metallen und Holz.
- Arbeitskommission III: Konstruktionen des Massivbaues.

Am 17./18. September wurde in Madrid ein Symposium durchgeführt: Einfluss des Kriechens, Schwindens und der Temperaturänderungen in Stahlbetonkonstruktionen.

Die nächste Sitzung des ständigen Ausschusses findet im September 1971 in Prag statt. Anschliessend findet ein Symposium statt: In Serien gefertigte Stahlbauten. Der Einführungsbereich ist schon im Druck erschienen.

#### Traktandum 4: Verschiedenes und Umfrage

Da das neue FBH-Reglement die Artikel über die IVBH-Schweizergruppe nicht mehr enthält, wird im nächsten Jahr ein neues Reglement der IVBH-Schweizergruppe herausgegeben. Darüber wird in einem Jahr abgestimmt.

Der Bestand der IVBH-Schweizergruppe sollte vergrössert werden. Dr. C. F. Kollbrunner bittet die Mitglieder, bei der Werbung aktiv mitzumachen.

Für die Umfrage meldet sich niemand zum Wort. Dr. C. F. Kollbrunner schliesst um 10.40 h die Versammlung der IVBH-Schweizergruppe.

Die Sekretärin: *D. Haldimann*

Aus Umständen, für die weder die Protokollführerin noch die Redaktion verantwortlich sind, ist es erst heute möglich, das Protokoll zu veröffentlichen. Es wurde den Mitgliedern der FBH direkt zugestellt.

## Ankündigungen

### Kunstmuseum Winterthur

Vom 10. Oktober bis 14. November zeigt das Museum 90 Zeichnungen, Aquarelle und Gouachen von *Pablo Picasso*. Geöffnet 10 bis 12 und 14 bis 17 h, Montag vormittag geschlossen.

### Kunstverein St. Gallen

Noch bis am 14. November wird im Waaghaus die Ausstellung «Kunst der Neger» gezeigt, geöffnet täglich 10 bis 12 und 14 bis 17 h, Donnerstag auch 20 bis 22 h, Montag geschlossen.

### Technische Akademie, Wuppertal-Elberfeld

Diese Akademie, ein Ausseninstitut der Rheinisch-Westfälischen Technischen Hochschule Aachen, veranstaltet im vierten Quartal dieses Jahres zahlreiche offene Kurse und Seminare, welche viele Gebiete der Technik und Wirtschaft behandeln. Das ausführliche Programm kann auf der Redaktion der SBZ eingesehen werden. Es ist auch erhältlich bei der Akademie, D-56 Wuppertal-Elberfeld, Hubertusallee 18, Postfach 477.

### Das neue Arbeitsvertragsrecht des OR

Die Studiengesellschaft für Personalfragen, Zürich, führt am 21. Oktober 1971 im Theatersaal «Zur Kaufleuten», Pelikanstrasse 18, 8001 Zürich, eine Instruktionstagung durch. Beginn um 9 h. *Programm:*

9.15 h Prof. Dr. *W. Hug*, Universität Zürich: «Der Arbeitsvertrag, Einführung in das neue Arbeitsvertragsrecht».

11.00 h Nationalrat Dr. *A. Muheim*, Regierungsrat, Luzern: «Der Einzelvertrag, Neuerungen beim revidierten Arbeitsvertragsrecht».

14.00 h Dr. *K. Wegmann*, ehem. Vize-Direktor BIGA, Schweiz. Gesellschaft für chemische Industrie, Zürich: «Die Neuregelung von Lehrvertrag, Handelsreisendenvertrag und Heimarbeitsvertrag sowie Gesamtarbeitsvertrag; Änderungen gegenüber dem bisher gültigen Recht».

15.15 h Die Referenten beantworten Zuhörerfragen.

Anmeldungen bis 8. Oktober an das Sekretariat der Studiengesellschaft für Personalfragen Zürich, Stampfenbachstrasse 24, 8001 Zürich, Tel. 01 / 47 60 11. Tagungskosten (inbegriffen Informationsunterlagen und Erfrischungen während der Pausen) für Mitglieder 110 Fr., für die übrigen Tagungsteilnehmer 140 Fr.

### Schutz der Umwelt, Vortragsreihe im Zentralschweizerischen Technikum (ZTL), Luzern

Je donnerstags vom 4. Nov. bis 9. Dez. 1971, 17.45 bis 19.15 h *Programm:*

4. Nov.: *A. Sonderegger*, Prof. am ZTL, Rothenburg: Begrüssung, Ziel des Kurses. Dr. *E. Basler*, in Firma Basler & Hofmann, Ingenieure und Planer, Zürich: «Die Umwelt wird von der technischen Entwicklung beeinflusst».

11. Nov.: Dr. *H. E. Vogel*, Schweiz. Vereinigung für Gewässerschutz und Lufthygiene, Zürich: «Ersticken unsere Bäche, Flüsse und Seen oder können wir sie erhalten?» Ing. *F. Benz*, Ingenieurbüro, Zürich: «Wohin mit den Endprodukten der Abwasserreinigung und der Beseitigung der Abfälle?»

18. Nov.: Dr. *U. Winkler*, Bauphysikalisches Institut, Bern: «Lärm und praktischer Schallschutz». Arch. *Rolf Keller*, Architekturbüro, Zürich: «Bauen als Umweltzerstörung oder Umweltgestaltung».

25. Nov.: Dr. *J. Wicki*, Kantonschemiker, Luzern: «Pestizide gefährden unsere Lebensmittel». *E. Kaufmann*, Experte für Strahlenschutz, SUVA, Luzern: «Radioaktivität». Dr. med. *E. Kopp*, Luzern: «Die Gesundheit hängt von der Umwelt ab».

2. Dez.: Ing. *M. Rotach*, Professor für Verkehrsingenieurwesen an der ETH, Zürich: «Umwelt und Verkehr». Ing. *W. Hess*, Gesundheitsinspektor der Stadt Zürich: «Die Luft, unser wichtigstes Lebenselement».

9. Dez.: *P. Vogel*, Kantonsoberförster, Luzern: «Unser Wald». *A. Sonderegger*, ZTL, Rothenburg: «Erholung, Ferien». *R. Wiederkehr*, World Wildlife Fund, Zürich: «Was kann der Einzelne, was kann eine private Organisation zum Schutz der Umwelt ausrichten?»

Anderungen und Verschiebungen im Programm bleiben vorbehalt. Die Kosten betragen Fr. 45.— für den ganzen Kurs einschliesslich Vervielfältigungen der Vorträge. Die Anmeldung hat bis spätestens zum 15. Oktober 1971 an das Sekretariat des Zentralschweiz. Technikums, Dammstrasse 6, 6000 Luzern, zu erfolgen. Gleichzeitig ist das Kursgeld auf das Postcheckkonto 60-17 600 zu überweisen.

### Gemeinschaftsantennen 71

Informationstagung mit Ausstellung, Stadthof 11, Zürich-Oerlikon, Dienstag, den 30. November 1971

Vorsitz: *H. Brand*, dipl. Ing. ETH, Generaldirektion PTT

9.00 *H. Brand*, GD PTT, Bern: «Eröffnung. Bemerkungen zur Tagung. Bedeutung der Gemeinschaftsantennen in der Schweiz. Möglichkeiten der Zukunft».

9.25 *L. Fischer*, Telefusion, Luzern: «Bedarf, Vorstudien und Planung. Empfangsmessungen, Antennenstandort, Antennenanlagen».

9.50 *R. Felder*, Scherler AG, Beratende Ingenieure, Bern: «Finanzierungsmöglichkeiten (Kauf, Miete, Leasing). Betriebskosten».

10.30 *W. Borer*, Autophon AG, Schlieren: «Versorgungsleitungen, Kabel und Durchführungsrechte. Verteil- und Verstärkeranlagen, Umsetzer».

10.50 *P. Bongard*, Siemens-Albis AG, Zürich: «Leitungssysteme, Anschlussmöglichkeiten, Hausinstallationen».

11.15 Diskussion über die Themen des Vormittags.

14.00 Dr. *Meyrat*, Redifusion, Zürich: «Empfangsmöglichkeiten für viele Programme. Unterhalt der Anlagen».

14.20 *E. Forter*, PRT, Wabern-Bern: «Tätigkeit der Pro Radio-Television. Beraterkommission für Gemeinschaftsantennen».

14.35 *E. Scherrer*, GD PTT, Bern: «Die schweizerische Fernsehversorgung, Technische Vorschriften, Konzessionierung und Prüfung».

15.20 *U. Herren*, Ingenieurbüro Herren und Steck, Bern: «Die Gemeinschaftsantenne aus der Sicht des Experten. Offerten, Mängel, Prüfung und Vergleich von Offerten».

15.40 Diskussion über die Themen des Nachmittags.

Gleichzeitig mit der Informationstagung wird eine Ausstellung durchgeführt, die Gelegenheit bietet, anlagenbauende Unternehmen kennenzulernen.

Anmeldung bis spätestens 15. November an Informis AG, 5262 Frick AG, Schulstrasse 72.

### Höhere Bildungskurse des STV in Zürich

Die Fachgruppe für höhere Bildungskurse der Sektion Zürich des STV führt im kommenden Wintersemester 1971/72 folgende Kurse durch:

– 1. Kurs über die *Anwendung der Systemtechnik in der Produktgestaltung*. Einführung in die Systemtechnik. Vorgehensweise in der Konstruktion. Gestaltungsmethoden. Generelle Anwendungsbeispiele aus dem Maschinenbau und der Elektrotechnik. Einführung in die Wertanalyse usw.

– 2. Kurs über *höhere Mathematik*. 6. Semester. Differentialgleichungen. LaplaceTransformation usw.

– 3. Kurs über *Vorspannbeton*. Einführung. Baustoffe. Wirkungsweise. Vorspannverluste. Einleitung der Vorspannung usw.